

Руководство по сборке  
и эксплуатации велосипедов

***NAVIGATOR***

***TOPGEAR***®  
***JUNIOR***

Сделано в Китае

# Руководство по сборке и эксплуатации велосипедов NAVIGATOR и TopGear-Junior

## Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением современного и высококачественного велосипеда NAVIGATOR/TopGear-Junior, отвечающего самым высоким стандартам.

***Пожалуйста, перед началом эксплуатации велосипеда внимательно изучите настоящее руководство!***

В нем содержится важная информация о сборке велосипеда, правилах безопасности при его эксплуатации, правильном обслуживании велосипеда.

Все велосипеды NAVIGATOR/TopGear-Junior проходят неоднократную проверку качества в процессе изготовления и заводской сборки, поэтому, при соблюдении всех правил эксплуатации и обслуживания, велосипед прослужит Вам длительный срок.



**ВНИМАНИЕ:** Родителям необходимо изучить данное руководство по эксплуатации и подробно объяснить своим детям, как правильно пользоваться велосипедом.

Данная инструкция содержит единые правила и рекомендации, касающиеся всего модельного ряда велосипедов NAVIGATOR/TopGear-Junior, но некоторые рисунки и фотографии могут незначительно отличаться от конкретных моделей. Если у Вас возникли вопросы относительно Вашей модели велосипеда - обратитесь к продавцу, у которого был приобретен товар.

# СБОРКА ВЕЛОСИПЕДА

Перед началом сборки проверьте комплектность поставки и подготовьте необходимый инструмент. Вам понадобятся рожковые гаечные ключи на 8, 10, 12, 13, 15, 17 и отвертка для винтов с прямым и крестообразным шлицем.

**Примечание:** Инструмент для сборки велосипеда в комплект поставки не входит.

## Порядок сборки:

### *Проверка комплектации и подготовка к сборке*

Достаньте велосипед и все комплектующие из упаковочной коробки. Снимите упаковочную пленку и бумагу с рамы велосипеда. Освободите переднее колесо, перерезав пластиковые крепежные хомуты. Сверьте комплектность поставки с указанной ниже комплектацией.

### **Комплектация :**

1. Рама с установленным задним колесом – 1 шт.
2. Переднее колесо – 1 шт.
3. Руль, закрепленный на выносе руля – 1 шт.
4. Седло – 1 шт.
5. Подседельный штырь – 1 шт.
6. Педаль – 2 шт.
7. Крыло – 2 шт.
8. Крепежные элементы – 1 комплект на велосипед
9. Вилка переднего колеса
10. Дополнительные аксессуары (в зависимости от модели):
  - а) Декоративные элементы руля
  - б) Багажник
  - в) Звонок
  - г) Страховочные колеса

- д) Подножка
- е) Светоотражатели
- ж) Вставки в колеса
- з) Передняя корзина с креплением
- и) Задняя корзина с креплением
- к) Пластиковая фляга с креплением
- л) Зеркало заднего вида
- м) Тормоз в комплекте (тормоз, тормозной трос, тормозная ручка)
- н) Ручка для управления
- о) Клаксон–пищалка
- п) Мишура на рукоятки руля
- р) Щиток на руль
- с) Флаг
- т) Сумка на багажник

### Установка вилки переднего колеса:

Наденьте на шток вилки подшипник, наружным кольцом вниз, вставьте вилку в рулевую колонку рамы, наденьте второй подшипник на шток вилки, наружным кольцом вверх. Закрутите гайку рулевой колонки.

### Установка переднего колеса:

Снимите шайбы и гайки с обоих концов оси переднего колеса. Приподнимите переднюю часть велосипеда и зафиксируйте его в таком положении, чтобы вилка переднего колеса была направлена концами вперед. Вставьте ось колеса в пазы, наденьте на ось шайбы и гайки. Для достижения центровки колеса закручивайте осевые гайки медленно и попеременно.

### Установка руля:

Установите металлический кронштейн светоотражателя (при его наличии), стопорную шайбу и затяните контргайку. При наличии пластикового кронштейна светоотражателя смотрите инструкцию по его установке на странице 5.

Вставьте стержень руля в коронку передней вилки не менее чем на 6,25 см, что отмечено соответствующей риской на стержне, и закрутите болт.

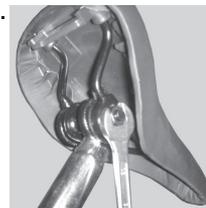


Установите руль в том положении, которое Вам наиболее подходит, и затяните соединительный болт, так чтобы руль не мог двигаться вперед-назад.



### Установка заднего крыла, багажника и седла:

Закрепите заднее крыло на раме с помощью двух болтов с шайбами. При установке уса крыла на ось задней втулки, операции производить как указано в разделе руководства «Сборка и установка стальных колес». Установите багажник. Ослабьте болты хомута на седле и закрепите седло на подседельном штыре, так чтобы болты хомута находились сзади от стойки штыря. Расположите седло параллельно линии пола и затяните гайку седельного хомута. Вставьте подседельный штырь в раму не менее чем на 6,25 см, что отмечено соответствующей риской на штыре и затяните болт подседельного хомута. Убедитесь, что риска максимального подъема подседельного штыря находится внутри подседельной трубы рамы. Не забудьте проверить



надежность крепления седла и подседельного штыря, при необходимости отрегулируйте их. Помните, что во время езды на велосипеде колено должно быть слегка согнуто при нахождении педали в самом нижнем положении.

Седло и подседельный штырь - основная точка опоры на велосипед. Правильная регулировка седла и подседельного штыря определяет комфортность посадки и правильное распределение нагрузки при езде. Убедитесь в том, что положение ребенка на велосипеде удобно. Если ребенок чувствует онемение или дискомфорт, необходимо отрегулировать положение седла. Для начала попробуйте положение седла параллельно земле, а потом экспериментально подберите комфортное положение.



### Установка педалей

Закрепите ось педали на шатунах при помощи гаечного ключа, тщательно подогнав фланец оси педали. Обратите внимание на маркировку на осях педалей:

"L" - левая педаль, имеющая левую резьбу,

"R" - правая педаль, имеющая правую резьбу.



### Установка переднего крыла



### Установка светоотражателей и аксессуаров.

Установите звонок, прилагающиеся аксессуары, а также комплект светоотражателей. Светоотражатели обязательно должны быть установлены на велосипеде, особенно при движении по городу.





Наденьте кронштейн светоотражателя на руль, закрепите светоотражатель на кронштейне.



## Установка тормоза

Установите ручку тормоза на руле, как показано на рисунке.

Трос тормоза должен проходить через отверстие в направляющей на ручке тормоза, а торцевая кнопка совмещена с передней частью направляющей.



Настройка тормозов: Отрегулируйте тормозные колодки таким образом, чтобы рабочая поверхность была строго параллельна боковой поверхности обода. По вертикали колодки должны располагаться точно по центру обода.



Убедитесь, что выпуск тормозных колодок осуществляется одинаково с обеих сторон, иначе следует подтянуть пружину возврата с той стороны, с которой происходит чрезмерный выпуск. Если тормозные колодки не возвращаются в исходное положение, то причиной может быть пережатие троса. Проверьте трос, затем ослабьте колпачковую гайку и затяните ее снова.



## Давление в шинах

Накачайте покрышки в пределах рекомендованного диапазона давления, указанного на боковых стенках покрышек. Более высокое давление рекомендуется для движения по твердому покрытию, более низкое - для движения по пересеченной местности.

### Регулировка натяжения цепи.

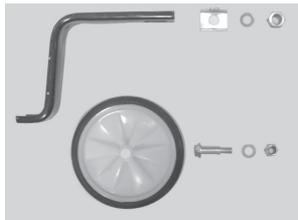
Для регулировки натяжения цепи слегка ослабьте крепление колеса со стороны, противоположной звездочке привода, наклоните колесо для изменения натяжения цепи, затем отцентрируйте колесо относительно рамы.

### Сборка и установка страховочных колес.

Снимите боковые гайки с обоих концов оси заднего колеса. Снимите усы заднего крыла и багажника (если установлены). Установите страховочные колеса на кронштейны, как показано на фото.

Установите в следующей последовательности: квадратные шайбы фиксаторы на ось колеса (выступом внутрь); кронштейны с собранными колесами, усы заднего крыла, усы багажника.

Снова наденьте на ось и затяните боковые гайки.



Страховочные колеса помогают ребенку, впервые севшему на велосипед, научиться управлять велосипедом и держать равновесие. Страховочные колеса должны быть установлены таким образом, чтобы ребенок учился держать равновесие и поворачивать

велосипед. Для правильной установки поставьте велосипед с правильно накаченными колесами на ровной гладкой поверхности. Установив велосипед вертикально, отрегулируйте положение страховочных колес так, чтобы расстояние до земли с каждой стороны было примерно 6 мм. Затем проверьте натяжение цепи и затяните гайки оси втулки. Проверьте правильность установки колеса. По мере роста уровня мастерства ребенка постепенно увеличивайте расстояние между колесами и землей до тех пор, пока страховочные колеса будут уже не нужны.

### Установка передней корзины.

Закрепите переднюю корзину с помощью двух болтов с шайбами, как показано на рисунке.



**После завершения сборки велосипеда убедитесь еще раз, что все резьбовые соединения надежно затянуты. Помните, что от этого зависит безопасность вождения.**

## Правила безопасности при езде на велосипеде

Родители должны обеспечить безопасность детей при их катании на велосипеде, научить их соблюдать правила движения и поведения на дороге. Пока вы не будете уверены, что ребенок научился управлять велосипедом и самостоятельно останавливать его при необходимости, ни в коем случае не оставляйте ребенка одного при катании.

Учиться управлять велосипедом следует на малых скоростях и на ровных площадках в стороне от городского движения. При медленном движении не следует поворачивать руль, когда рычаги шатунов параллельны поверхности дороги, так как соприкосновение носка обуви с передним колесом или крылом может привести к потере управления велосипедом.

При езде по городу, помните, что Вы являетесь участником движения, управляющим транспортным средством, выполняйте все требования правил дорожного движения, подчиняйтесь сигналам светофоров, требованиям дорожной разметки и знаков. Взрослые

должны своевременно научить детей соблюдению правил движения и способам безопасной езды.

Не следует перевозить багаж или пассажиров, если это затрудняет управление велосипедом или мешает приводить в действие тормоза.

Приближаясь к железнодорожным или трамвайным путям, необходимо соблюдать осторожность и переезжать их под прямым углом.

Не забывайте, что превышение допустимого усилия на рукоятке переднего тормоза может привести к внезапной остановке и потере управления велосипедом.

Помните, что езда ночью или в условиях ограниченной видимости (туман, дождь, сумерки) чрезвычайно опасна.

Необходимо избегать езды под дождем, а также погружения Вашего велосипеда в воду, так как влага может сильно сократить срок службы основных узлов велосипеда или полностью вывести их из строя. Не забывайте, что во влажную погоду тормоза работают с меньшей эффективностью. Мокрая поверхность дороги имеет пониженный коэффициент трения, поэтому маневренность и тяга также значительно снижаются.



**Внимание:** *приучите Вашего ребенка к одному из основных правил всех велосипедистов: при катании на велосипеде всегда надевать шлем, который значительно уменьшает риск получения травмы.*

***Если во время движения Вы заметили вибрацию, стук механизмов на велосипеде или какие-нибудь другие проблемы и поломки, то прекратите катание и отправьте велосипед в сервисный центр для проверки исправности. Неисправности могут привести к потере управления велосипедом и, как следствие, к травмам.***

### **Техническое обслуживание**

Перед началом эксплуатации и далее регулярно проверяйте состояние велосипеда.

1. Проверяйте надежность всех резьбовых соединений и особенно надежность фиксации подседельного штыря, седла, шатунов и педалей, не забывайте проверить фиксацию крыльев и защиты цепи; затягивайте ослабевшие болты и гайки;
2. Обращайте внимание на состояние колес: гайки на осях колес должны быть тщательно затянуты, колесо не должно шататься из стороны в сторону или

располагаться не по центру. Вращая колесо, проверьте наличие на ободу вертикального и горизонтального биения (т.н. "яйцо" и "восьмёрка") и обратитесь в сервисный центр в случае обнаружения. Периодически подкачивайте спустившие покрышки.

3. Следует регулярно очищать цепь от грязи и пыли и не реже одного раза в месяц смазывать ее. Также не забывайте каждые три месяца очищать и смазывать подшипники. Для смазки пользуйтесь легкой велосипедной смазкой, избегайте тяжелых масел, которые сгущаются и оставляют смолистый осадок.

4. Перед каждой поездкой убедитесь в надежности работы ножного тормоза при вращении педалей назад. Тормоза должны начинать работать при повороте педалей назад не менее чем на 60°. Ежедневно проверяйте надежность крепления тормозного рычага к заднему перу рамы с помощью хомута и затяжку хомута. Если Вы не уверены в правильности работы тормозов, обратитесь в сервисный центр.

5. Следует еженедельно проверять, как натянута цепь и при необходимости проводить натяжение. Величина провисания цепи посередине между передней и задней звездочкой должна быть равна 6-12 мм.

Велосипеды могут быть укомплектованы багажниками для перевозки негабаритных грузов.

**ВНИМАНИЕ!** Багажник не предназначен для перевозки людей.

### Условия хранения:

При хранении велосипеда, особенно на открытом воздухе, смажьте тонким слоем машинного масла или иного подходящего консерванта все узлы и поверхности велосипеда (кроме резиновых, кожаных и пластиковых частей), уменьшите давление в шинах до половинного значения. Переключите передний и задний переключатель в положение с наименьшим натягом пружин. Расстегните ободные тормоза. Ослабьте натяжение тросов торможения и переключения. Позаботьтесь об укрытии велосипеда от прямого действия дождя и снега.

Лучше всего велосипед хранить в подвешенном состоянии.



#### **БЕЗОПАСНОСТЬ**

- 1. Следите чтобы Ваш ребенок всегда находился в поле Вашего зрения.*
- 2. Не допускайте, чтобы Ваш ребенок выезжал на велосипеде на проезжую часть.*
- 3. Старайтесь избегать участков дороги с неровным покрытием и (или) с сильным уклоном.*

№ п/п	Назначение	Возраст	Дюйм	Максимальная регулировка высоты седла, мм	Максимальная масса снаряженного велосипедиста, кг	Испытание падение узла "рама - передняя вилка", вес груза, кг
1	для детей дошкольного возраста	3-5 лет	12	435-635	до 25	до 30
2		3-6 лет	14	435-635	до 25	до 30
3	для детей дошкольного и младшего школьного возраста	5-10 лет	16	435-635	до 25	до 30
4	для детей младшего школьного возраста	7-12 лет	18	435-635, > 635	до 40	до 60
5	для детей младшего школьного возраста и подростков	12-18 лет	20	> 635	до 50	до 70

## Преимущества велосипедов NAVIGATOR и TopGear-Junior:

### **Ограничитель поворота руля.**

Предусмотрен для предотвращения падений ребенка из-за резкого поворота руля.

### **Упаковка «5слойный картон».**

Упаковка из 5-слойного картона надежно сохраняет товарный вид продукции при транспортировке и складировании.

## ИНСТРУКЦИЯ (дополнительные аксессуары)

В данной инструкции указаны все дополнительные аксессуары, которые могут быть применены на всем модельном ряде велосипедов 12-20 дюймов. Комплектация в зависимости от модели. Пользуйтесь данной инструкцией в случае наличия дополнительных элементов в комплекте.

### Размещение дополнительных аксессуаров:



## Паспорт

Велосипед двухколесный торговая марка «Navigator», «Top Gear Junior»

Изготовитель: HANGZHOU WINNER INTERNATIONAL CO., LIMITED (ХАНЧЖОУ ВИННЕР ИНТЕРНАЦИОНАЛ КО., ЛИМИТЕД)

Адрес: 11TH FLOOR, NO.2 BUILDING, HUARUI CENTER, NO.66 JIANSHE 1ST ROAD, XIAOSHAN DISTRICT, HANGZHOU, ZHEJIANG PROVINCE, CHINA (11ТН ФЛООР, НО.2 БИЛДИНГ, ХУАРУИ ЦЕНТР, НО.66 ДЖИАНШЕ 1СТ РОУД, СЬАОШАН ДИСТРИКТ, ХАНЧЖОУ, ДЖЕДЬЗЯН ПРОВИНС, КИТАЙ)

Импортер и уполномоченная организация: ООО "ИМПОРТ МЕНЕДЖМЕНТ"

Адрес: Россия, 117105 г. Москва, Варшавское шоссе, д.26

Произведено в соответствии с ТР ТС 007/2011

"О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков"



Рекомендации по использованию содержатся в прилагаемом руководстве по сборке и эксплуатации велосипеда. Гарантийные обязательства осуществляются в соответствии с положениями Закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» и гарантийными обязательствами фирмы-изготовителя. Гарантия распространяется на производственные дефекты и заводской брак в узлах и компонентах велосипеда. Более подробная информация по гарантийным обязательствам содержится в прилагаемом к велосипеду гарантийном талоне. Срок службы 10 лет.

Заводской порядковый номер \_\_\_\_\_

Дата изготовления \_\_\_\_\_

### Рекомендации по рабочему давлению в камере в зависимости от условий эксплуатации:

Размер покрышки	максимальная величина или диапазон		
	PSI	KPa	BAR
12"х2,125	35	240	2,4
14"х2,125	35	240	2,4
16"х2,125	35	240	2,4
18"х2,125	35	240	2,4
20"х2,125	35	240	2,4
20"х2,125	35	250	2,5
24"х2,125	35	250	2,5
24"х2,125	35-65	250-450	2.5-4.5
26"х2,35	35-65	250-450	2.5-4.5
26"х2,125	35-65	250-450	2.5-4.5
26"х2,125	35-65	250-450	2.5-4.5
28"х2,125	35-65	250-450	2.5-4.5

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Никогда не поднимайте давление в шинах велосипеда выше величины, указанной на их боковине. Превышение указанной величины может привести к соскакиванию покрышки с обода, что может привести к повреждению велосипеда, травмам велосипедиста и окружающих.

Наилучший способ правильно накачать шины до нужного давления – воспользоваться специальным велонасосом, оснащенным манометром.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Использование компрессоров на автозаправочных станциях и других мощных компрессоров для накачки велосипедных шин небезопасно. Эти устройства быстро подают сжатый воздух в очень больших объемах, накачивая шины очень быстро, что может привести к разрыву камеры.

Рекомендованное давление может быть указано в виде максимальной величины или диапазона величин. Поведение велосипеда в значительной степени определяется давлением в шинах. Значения давления, близкие к максимальным, обеспечивают низкое сопротивление качению, хороший накат, но снижают комфорт движения. Эти значения больше подходят для движения по асфальту и другим твердым покрытиям.

Низкое давление в шинах (близкое к минимальным рекомендованным величинам) позволяет велосипеду более уверенно двигаться по мягким, влажным и сыпучим поверхностям, например, по грязи или песку.

Слишком низкое для Вашего веса и условий езды давление в шинах может привести к чрезмерной ее деформации и повреждению камеры ободом колеса.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Некоторые манометры, например, в виде автоматического карандаша, имеют недостаточную точность. Пользуйтесь точным манометром



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийные обязательства осуществляются в соответствии с положениями Закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» и гарантийными обязательствами фирмы-изготовителя. Гарантия распространяется на производственные дефекты и заводской брак в узлах и компонентах велосипеда.

### **Гарантийные обязательства:**

Гарантия на велосипедную раму и вилку:

В случае обнаружения заводского брака в местах сварки при условии бережного обращения с велосипедом и эксплуатации велосипеда в нормальных условиях срок гарантии на велосипедные рамы, включая переднюю вилку, составляет 1 год. Гарантия на прочие велосипедные компоненты и оборудование составляет 6 месяцев.

Гарантийные обязательства включают ремонт либо замену узлов и деталей велосипеда в случае обнаружения в них дефектов материала и/или выхода из строя по вине производителя при соблюдении правил эксплуатации и отсутствия на продукции следов механических повреждений.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

- механическое повреждение рамы, вилки, колеса или др. деталей велосипеда в результате аварии или падения;
- узлы и детали велосипеда, вышедшие из строя вследствие нарушения правил эксплуатации и ненадлежащего ухода за велосипедом;
- проколы, порезы, разрывы покрышек и камер;
- нормальный эксплуатационный износ деталей: тормозных колодок и тросов, тросов переключения, рубашек/оплеток тормозов и др.;
- неисправности вследствие неправильной сборки и/или регулировки велосипеда, а также небрежного отношения, самостоятельного ремонта или ремонта лицами, не имеющими полномочий от фирмы-продавца, а также использования запасных частей других производителей, не одобренных предприятием-изготовителем;
- срыв резьбовых соединений, деформация обода колёс и звёздочек (шестерёнок);
- поломки в результате попадания заднего переключателя в спицы колеса, поломка спиц;
- внесение изменений в конструкцию, комплектацию модели;
- использование велосипеда в соревнованиях или иных жестких условиях эксплуатации;
- поломки, если вес пользователя превышает максимально допустимый;
- неисправности вследствие несвоевременного обращения в сервисный центр при обнаружении сбоев работы механизмов;
- неисправности, возникшие в результате использования велосипеда в зимнее время, при температуре ниже 0° или под дождем, а также погружения компонентов в воду или грязь;
- коммерческое использование велосипеда

Гарантии не снимают ответственности с владельца велосипеда за проведение регулярных проверочных осмотров и выполнение необходимого текущего технического обслуживания.



Каждый владелец велосипеда несет полную ответственность в случае телесных повреждений, ранений, поломок и порчи велосипеда и его компонентов или иных убытков в случае дорожно-транспортного происшествия, использования изделия в мероприятиях состязательного или иного характера, использования компонентов не по назначению, несоблюдения правил сборки или обслуживания, и хулиганского поведения при езде.

В соответствии с постановлением правительства РФ. №55 от 19 января 1998г. (Ред. от 06.02.2002 №81, от 12.07.2003 N2421.)

«Об утверждении правил продажи отдельных видов товаров...»

НЕ подлежат возврату или обмену на аналогичный товар:

Автомобили и мотовелотовары, прицепы и номерные агрегаты к ним; мобильные средства малой механизации сельскохозяйственных работ; прогулочные суда и иные плавсредства бытового назначения.

Товар надлежащего качества может быть возвращён или обменен в течение 14 дней, не считая дня его покупки, если указанный товар не был в употреблении, сохранены его товарный вид, потребительские свойства, пломбы, фабричные ярлыки, а также товарный чек или кассовый чек.

Все гарантийные обязательства осуществляются только по прохождению экспертизы в авторизованном сервисном центре. Покрытие расходов, связанных с транспортировкой изделий, в гарантийные обязательства не входит. Велосипед принимается в чистом виде.

Перечисленные гарантии вступают в силу со дня продажи и распространяются на изделия, проданные и установленные уполномоченными дилерами фирмы. Вне зависимости от того, какая деталь была повреждена (является дефектной), велосипед принимается для проведения экспертизы в собранном виде. Сервисный центр имеет право взять сломанный велосипед (деталь) для проведения двухнедельной экспертизы и обязуется выполнить гарантийное обязательство в срок, установленный законодательством.

Гарантия является недействительной в случае продажи, дарения, передачи велосипеда третьим лицам. Владелец обязан предъявить кассовый чек и данный гарантийный талон с датой продажи, серийным номером велосипеда, подписью и штампом продавца.

Отсутствие одного из вышеперечисленных документов аннулирует гарантию.

Модель и артикул велосипеда . Серийный номер \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

С условиями гарантии

Штамп продавца

ознакомлен (подпись покупателя) \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Гарантийное обслуживание вы можете получить в пункте покупки Вашего велосипеда либо непосредственно в гарантийной мастерской дилера велосипедов по адресу: Москва, 2\* й Котляковский пер., д.1, тел. (495) 25• 888• 70.

